

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Japonská studia pro Univerzitu Palackého v Olomouci
se zaměřením na modularitu a uplatnění v praxi, reg. č. CZ 1.07/2.2.00/28.0160

Firemní a technická japonština 2

Základy firemní kultury

Text 1:

5S (3T)

5Sとは整理・整頓・清掃・清潔・躰の頭文字の5つの「S」をとったものです。

- **整理** 必要なものと不必要なものを明確に分けて、不必要なものをなくす。
- **整頓** 必要なものを、必要な量だけ決められた場所に置き、必要な時に、すぐ取り出せるようにする。
- **清掃** ゴミ、汚れ、異物などをなくし、^{つね};常にきれいにする。
- **清潔** 整理・整頓・清掃を徹底し、きれいな状態を維持する。
- **躰** 決められたことをいつも守る習慣をつける。

3Tとはどこに（定位）、何を（定品）、いくつ（定量）という意味で、整頓の中の重要な技術のことです。

ムダ（無駄）取り

ムダとは「作業を行う上で必要のないもの」とされています。何らかの作業を行っていても、それが付加価値を生まない作業であれば、その作業は無駄と見なされます。ムダは以下の7つに分類されています。

- 作りすぎのムダ
- 在庫のムダ
- 手待ちのムダ
- 動作のムダ
- 運搬のムダ
- 不良を作るムダ
- 加工のムダ

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Japonská studia pro Univerzitu Palackého v Olomouci
se zaměřením na modularitu a uplatnění v praxi, reg. č. CZ 1.07/2.2.00/28.0160

Domácí úkol:

KYT, 5W1H, PDCA, 3M, または 4M という表現もありますが、どのような意味
でしょうか。

Text 2:

トヨタ基本理念

1. 内外の法およびその^{せいしん} ; 精神を^{じゆんしゆ} ; 遵守し、オープンでフェアな企業活動を
つう ; 通じて、国際社会から信頼される企業市民をめざす。
2. ^{かつこく} ; 各国、各地域の文化・慣習を^{そんちよう} ; 尊重し、地域に^ね ; 根ざした企業活動を
通じて、経済・社会の発展に貢献する。
3. クリーンで安全な商品の提供を使命とし、あらゆる企業活動を通じて、住みよい
地球と豊かな社会づくりに取り組む。
4. 様々な分野での最先端技術の研究と開発に^{つと} ; 努め、世界中のお客様のご要望に
お応えする魅力あふれる商品・サービスを提供する。
5. 労使相互信頼・責任を基本に、個人の創造力とチームワークの強みを最大限に高
める企業^{ふうど} ; 風土をつくる。
6. グローバルで革新的な経営により、社会との^{ちようわ} ; 調和ある成長をめざす。
7. 開かれた取引関係を基本に、互いに研究と創造に努め、長期安定的な成長と共存
共栄を実現する。

トヨタ行動指針 Toyota code of conduct

http://www.toyota.co.jp/jpn/company/vision/code_of_conduct/code_of_conduct.pdf

Slovička:

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Japonská studia pro Univerzitu Palackého v Olomouci
se zaměřením na modularitu a uplatnění v praxi, reg. č. CZ 1.07/2.2.00/28.0160

Slovíčka k textu 1:

整理 (する)	せいり (する)	uspořádání, organizace, pořádek
整頓	せいとん	pořádek
清掃 (する)	せいそう (する)	úklid
清潔	せいけつ	čistota
躰	しつけ	disciplína
明確にする	めいかくにする	vyjasnit, definovat, určit
異物	いぶつ	nečistota, cizorodé těleso
徹底する	てっていする	být úplný, dokonalý, provést důkladně
維持する	いじする	udržet, zachovat
定位	ていい	stanovená pozice
定量	ていりょう	stanovené množství
手持ち	てもち	„zásoba na lince“
運搬	うんぱん	doprava, přeprava

Slovíčka k textu 2:

貢献する	こうけんする	příspěvat, přispět
提供 (する)	ていきょう (する)	nabídka, podpora
最先端技術	さいせんたんぎじゅつ	vysoce moderní technologie, špičková technologie
開発 (する)	かいはつ (する)	vývoj, rozvoj
労使	ろうし	pracovníci a management
創造	そうぞう	tvorba
• 創造力	そうぞうりょく	tvořivost, kreativita
革新的 (な)	かくしんてき (な)	inovativní, progresivní
経営 (する)	けいえい (する)	řízení podniku, management
取引 (先)	とりひき (さき)	obchodování, obchod, (obchodní partner, zákazník)
共栄	きょうえい	oboustranná prosperita

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Japonská studia pro Univerzitu Palackého v Olomouci
se zaměřením na modularitu a uplatnění v praxi, reg. č. CZ 1.07/2.2.00/28.0160

Znaky:

産	サン うむ、うまれる、うぶ	
産業	さんぎょう	průmysl (obecně), hospodářské činnosti
<ul style="list-style-type: none"> 産業汚染 産業廃棄物 	さんぎょうおせん さんぎょうはいき ぶつ	průmyslové znečištění průmyslový odpad
産地	さんち	místo výroby/produkce
産出 (する)	さんしゅつ (する)	produkovat, vyrábět
産物	さんぶつ	produkt (v dané lokalitě), výsledek dlouhodobé činnosti/výzkumu
生産 (する)	せいさん (する)	výroba
<ul style="list-style-type: none"> 生産高 生産性 生産技術 	せいさんだか せいさんせい せいさんぎじゅつ	objem výroby produktivita výrobní technologie
国産	こくさん	domácí (japonská) výroba/produkce, tuzemský
財産	ざいさん	majetek, jmění
資産	しさん	majetek, aktiva,
動産	どうさん	movitost, movitý majetek
不動産	ふどうさん	nemovitost
倒産 (する)	とうさん (する)	bankrot
産～	さん	vyrábějící, produkující
<ul style="list-style-type: none"> 産銅企業 	さんどうきぎょう	podniky vyrábějící měď
量産	りょうさん	masová výroba